

HỌC VIỆN BÁO CHÍ VÀ TUYÊN TRUYỀN
KHOA NGOẠI NGỮ

ĐỀ CƯƠNG CHI TIẾT HỌC PHẦN

1. Thông tin chung về học phần

Tên học phần bằng tiếng Việt: **TIẾNG TRUNG CƠ BẢN HỌC PHẦN 1**

Tên học phần bằng tiếng Anh: **GENERAL CHINESE 1**

Mã học phần: **NN01019**

Loại môn học: *Cơ sở*

Số tín chỉ: 4 tín chỉ (trong đó 2.0 tín chỉ lý thuyết, 1.5 giờ tín chỉ thực hành, 0.5 tín chỉ tự học).

Số tiết học: 120 tiết (trong đó 20 tiết lý thuyết, 45 tiết thực hành, 45 tiết tự học).

Số tiết học cá nhân: 80 tiết

Loại học phần: *bắt buộc*

Nơi tiến hành môn học: Học viện Báo chí và Tuyên truyền

Thời gian học: Học kỳ 1

Môn học tiên quyết: *Không*

Các yêu cầu khác đối với học phần: *Ban quản lý Đào tạo thực hiện xếp lớp sinh viên được xếp lớp theo những quy định hiện hành về số lượng sinh viên.*

Bộ môn/Khoa phụ trách: KHOA NGOẠI NGỮ

Văn phòng khoa: NGOẠI NGỮ

Người phụ trách: Trần Thị Thanh Huyền, Thạc sĩ

Điện thoại: 0983445866, Email: tthuyenthanh@gmail.com

Các giảng viên tham gia giảng dạy: Đội ngũ giảng viên tiếng Trung Khoa Ngoại ngữ.

TT	Họ và tên	Học hàm, học vị	Số điện thoại di động	Email
1.	Nguyễn Thị Thu Hương	ThS, GVC	0382355235	xiang51073@yahoo.com
2.	Trần Thị Thanh Huyền	ThS, GVC	0983445866	tthuyenthanh@gmail.com
3.	Nguyễn Hồng Thủy	ThS, GV	0989326549	hongthuyajc@gmail.com
4.	Trịnh Thị Diệu Huyền	ThS, GV	01673651665	huyen.hocvien@gmail.com
5.	Nguyễn Thanh Phương	ThS, GV	0912880642	phanhatkhanganh@gmail.com

2. Mục tiêu của học phần

2.1. Mục tiêu chung

Khi hoàn thành học phần, sinh viên đạt mức năng lực tiếng Trung bậc sơ cấp thấp tương đương với HSK1 (Khung HSK 6 bậc - Hanyu Shuiping Kaoshi (汉语水平考试)). Sinh viên có kiến thức về ngữ âm, nắm được cách viết chữ Hán, các quy tắc ngữ pháp, từ vựng cũng như có kỹ năng ngôn ngữ (nghe, nói, đọc, viết) ở trình độ sơ cấp thấp để giao tiếp trong các tình huống giao tiếp hằng ngày với các chủ đề rất quen thuộc như bản thân, gia đình, thời gian, nơi chốn, trường học, mua bán.

2.2. Mục tiêu cụ thể

- Kiến thức

- + **Ngữ âm:** Có kiến thức cơ bản về phát âm trong tiếng Trung (gồm thanh mẫu, vận mẫu, thanh điệu, trọng âm và ngữ điệu).
- + **Ngữ pháp:** Trang bị kiến thức ngữ pháp gồm câu hỏi dùng đại từ nghi vấn, câu hỏi dùng trợ từ ngữ khí 吗, các câu vị ngữ động từ, tính từ..., liên quan đến các chủ đề thường gặp trong giao tiếp hằng ngày.
- + **Từ vựng:** Trang bị từ vựng (khoảng 300 từ) liên quan đến các chủ đề thường gặp trong giao tiếp hằng ngày như danh từ chỉ nơi chốn, chỉ người thân, thời gian, vật dụng gia đình, các đại từ nhân xưng, tính từ và động từ đơn giản thường gặp.
- + **Văn hóa:** Trang bị một số kiến thức văn hóa của người Trung Quốc liên quan và ảnh hưởng đến việc sử dụng ngôn ngữ (tiếng Việt, tiếng Trung) thể hiện trong các chủ đề thường gặp trong cuộc sống hằng ngày.

- Kỹ năng

- + **Đọc hiểu:** Có thể đọc hiểu nội dung các câu đơn giản, hiểu ý chính của một đoạn văn ngắn liên quan đến các chủ đề thuộc các lĩnh vực như cá nhân, học tập, nơi chốn, đồ vật, mua bán và các giao tiếp thiết yếu hàng ngày.
- + **Nghe hiểu:** Có thể nghe hiểu các phát ngôn ngắn, với tốc độ tương đối chậm, và được nhắc lại liên quan đến các chủ đề thuộc các lĩnh vực như cá nhân, học tập, nơi chốn, đồ vật.
- + **Viết:** Có thể viết các nét chữ Hán, nắm được các bộ và quy tắc viết chữ Hán. Có thể viết được các câu đơn ở mức độ tương đối đơn giản, các đoạn văn ngắn, trình bày một vấn đề đơn giản liên quan đến các chủ đề thường gặp trong cuộc sống hằng ngày, như giới thiệu bản thân, gia đình, nơi chốn, mua sắm đơn giản.

+ **Nói:** Có thể tương tác tương đối thành công và phù hợp về văn hoá với bằng tiếng Trung Quốc về các chủ đề liên quan đến các lĩnh vực trong cuộc sống hằng ngày như học tập, nơi chốn, gia đình, mua sắm.

- **Mức tự chủ và trách nhiệm:** Hình thành ý thức tự học và luyện tập, đặc biệt là tinh thần chủ động trong việc tiếp xúc với tiếng Trung như đọc, nghe, giao tiếp bằng tiếng Trung ngoài giờ học trên lớp, rèn luyện khả năng tự chủ với môn học, rèn luyện kỹ năng làm việc nhóm.

3. Chuẩn đầu ra học phần

STT	Chuẩn đầu ra học phần (CLOs)	Phương pháp dạy - học	Hình thức KTĐG
CLO1	Ghi nhớ được cách viết chữ Hán, các kiến thức ngôn ngữ về ngữ âm, từ vựng, ngữ pháp ở trình độ sơ cấp thấp tương đương HSK 1 (Khung HSK 6 bậc - Hanyu Shuiping Kaoshi (汉语水平考试)).	Nêu vấn đề, hỏi đáp, thuyết trình, tự học	Điểm danh chuyên cần, hỏi – đáp, quan sát các hoạt động học tập
CLO2	Hiểu được các câu và cấu trúc được sử dụng thường xuyên liên quan đến nhu cầu giao tiếp cơ bản liên quan đến các giao tiếp thiết yếu hàng ngày (gia đình, bản thân, mua sắm, hỏi đường, v.v.)	Nêu vấn đề, thảo luận, thuyết trình, tự học	Điểm danh chuyên cần, kiểm tra bài tập về nhà, nội dung tự học, hỏi – đáp, quan sát các hoạt động học tập
CLO3	Vận dụng kiến thức ngôn ngữ đã học để trao đổi thông tin về những chủ đề đơn giản, quen thuộc hằng ngày, diễn đạt bản thân như viết đoạn văn ngắn và đơn giản, tương tác bằng tiếng Trung một cách phù hợp về văn hoá với các chủ đề tương đối đơn giản liên quan đến cuộc sống hằng ngày như mô tả đơn giản về bản thân, môi trường xung quanh.	Nêu vấn đề, thảo luận, thuyết trình, làm việc nhóm, tự học	Điểm danh chuyên cần, kiểm tra bài tập về nhà, nội dung tự học, hỏi – đáp, quan sát các hoạt động học tập, bài kiểm tra giữa kỳ
CLO4	Hình thành ý thức, khả năng chủ động trong hoạt động học tập, tự học, tự rèn luyện bằng việc chủ động tiếp xúc với tiếng Trung như đọc, nghe tiếng Trung, giao tiếp bằng tiếng Trung ngoài giờ	Nêu vấn đề, thảo luận, thuyết trình, làm việc nhóm, tự học	Điểm danh chuyên cần, kiểm tra bài tập về nhà, nội dung tự học, hỏi – đáp, quan sát các hoạt động học tập. Bài kiểm tra cuối kỳ

	lên lớp, thông qua kết quả của các hoạt động tự học.		
--	--	--	--

4. Nội dung chi tiết học phần và lịch trình giảng dạy

T T	Tuầ n	Nội dung	Số tiết						CĐR học phần (CLO s)
			Lý thuyết		Thực hành			T ự họ c	
			Trự c tiếp	Trự c tuyế n	Tại phòn g lý thuy ết	Tại phòn g thực hành	Thự c địa/ trực tuyế n		
1	1	Bài 1: 你好 ● Ngữ âm: + Thanh mẫu: b,p,m,f,d,t,n,l,g,k,h + Vận mẫu: a,o,e,i,u,ai,ei,ao,ou + Thanh điệu: 1,2,3,4 ● Cách viết chữ Hán: + Các nét cơ bản và quy tắc viết chữ Hán TỰ HỌC : Viết các nét cơ bản, từ mới bài 1. Đọc và ghi âm phần ngữ âm và học từ mới bài 1.	0		5			0	
2	2	Bài 2 : 汉语不太难 ● Ngữ âm: + Vận mẫu: an, en ang ,eng, ong ● Từ vựng: các từ chỉ người trong gia đình TỰ HỌC : Học thuộc từ chủ đề gia đình Đọc và ghi âm phần ngữ âm	2.5		2.5			3	1,2,3

		và từ mới bài 2.							
3	3	Bài 3 : 明天见 ● Ngữ âm: + Thanh mẫu: j, q, x + Vận mẫu: ia, ie, iao, iou,ian, in,iang, ing ● Từ vựng: Các từ chỉ số đếm TỰ HỌC : Sinh viên đọc và ghi âm lại phần ngữ âm và từ mới bài 1,2,3	2	3			3	1,2,34	
4	4	Bài 4 : 你去哪儿 ● Ngữ âm: + Thanh mẫu: z,c,s +Vậnmẫu: er,ua,uo,uai,uei,uan,uen,uan gueng ● Từ vựng: các từ chỉ thứ trong tuần TỰ HỌC : Viết từ mới bài 4 Đọc và ghi âm phần ngữ âm, từ mới và bài khóa bài 4	2				3 3	1,2,3, 4	
5	5	Bài 5: 这是王老师 ● Ngữ âm: + Thanh mẫu: zh,ch,sh,r + Vận mẫu: -i ● Từ vựng: Các từ mời, chào TỰ HỌC: Sinh viên đọc và ghi âm lại phần ngữ âm và từ mới bài 4, 5	2.5	2.5			3	1,2,3,4	
6	6	Bài 6: 我学习汉语 + Các từ vựng liên quan đến họ tên, quốc gia, và một số đồ vật. + Cách nói họ tên người	2				3 3	1,2,3,4	

		<p>Trung Quốc. + Luyện cách hỏi và trả lời họ tên, quốc tịch</p> <p>TỰ HỌC : Viết từ mới và bài khóa bài 6. Đọc và ghi âm từ mới và bài khóa bài 6. Làm bài tập bài 6.</p>							
7	7	<p>Bài 7: 你吃什么</p> <p>● Từ vựng: Các từ liên quan đến đồ ăn, uống Biến điệu của “一” Cách dùng lượng từ “个”</p> <p>● Luyện tập cách gọi đồ ăn, uống</p> <p>TỰ HỌC : Đọc và ghi âm lại từ mới và bài khóa bài 6 và 7 Tự làm bài tập bài 6, 7 trong sách học Chuẩn bị từ mới bài 8</p>	2.5		2.5			3	1,2,3,4
8	8	<p>Chữa bài tập bài 7</p> <p>Bài 8: 苹果一斤多少钱</p> <p>● Từ vựng: Các từ liên quan tới mua bán và tên các từ chỉ hoa quả Trợ từ ngữ khí “了”、“吧” Cách dùng 2 và 两 + số lượng từ Cách nói tiền Trung Quốc</p> <p>● Luyện tập mua bán đơn giản</p> <p>TỰ HỌC : Đọc và ghi âm lại từ mới và bài khóa bài 8 Tự làm bài tập bài 8 trong sách học Chuẩn bị từ mới bài 9</p>		2			3	3	1,2,3,4

9	9	<p>Chữa bài tập bài 8</p> <p>Bài 9 : 我换人民币</p> <p>Các từ liên qua đến tiền, ngân hàng</p> <p>Cách biểu đạt yêu cầu, cảm ơn và đáp lại lời cảm ơn</p> <p>Luyện cách đi ngân hàng đổi tiền</p> <p>TỰ HỌC :</p> <p>Đọc và ghi âm lại từ mới và bài khoá bài 9</p> <p>Tự làm bài tập bài 9 trong sách học</p> <p>Chuẩn bị từ mới bài 10</p>	2.5		2.5		3	1,2,3,4	
10	10	<p>Chữa bài tập bài 9</p> <p>Bài 10 : 他住哪儿</p> <p>● Từ vựng: các từ liên quan đến nói số điện thoại, nơi chốn</p> <p>● Ngữ pháp:</p> <p>Trật tự ngữ pháp trong câu tiếng Hán</p> <p>Câu vị ngữ động từ</p> <p>Cách nói số điện thoại</p> <p>● Nói: Biết cách hỏi và nói số điện thoại,</p> <p>TỰ HỌC :</p> <p>Đọc và ghi âm lại từ mới và bài khoá bài 10</p> <p>Tự làm bài tập bài 10 trong sách học</p> <p>Chuẩn bị từ mới bài 11</p>	1		4		3		
11	11	<p>Kiểm tra giữa kỳ</p> <p>Bài 11 : 我们都是留学生</p> <p>● Từ vựng: các từ nói về học sinh</p> <p>● Ngữ pháp:</p> <p>Câu hỏi dùng 吗</p> <p>Trạng ngữ</p> <p>Cách dùng phó từ “也” “都”</p>		2			3	3	1,2,3,4

		TỰ HỌC: Đọc và ghi âm lại từ mới và bài khoá bài 11 Tự làm bài tập bài 11 trong sách trang 92- 97 Chuẩn bị từ mới bài 12							
12	12	Chữa kiểm tra giữa kì Bài 12 : 你在哪儿学习 ● Từ mới liên quan đến học tập Ngữ pháp : Câu hỏi dùng đại từ nghi vấn Định ngữ và trợ từ kết cấu “的” Giới từ “在” “给” TỰ HỌC: Đọc và ghi âm lại từ mới và bài khoá bài 12 Tự làm bài tập bài 12 trong sách học Chuẩn bị từ mới bài 13	2.5	2.5			3	1,2,3,4	
13	13	Bài 13: 这是不是中药 Các từ chỉ đồ vật, màu sắc ● Ngữ pháp: Câu vị ngữ tính từ Câu nghi vấn chính phủ Kết cấu chữ “的” TỰ HỌC: Đọc và ghi âm lại từ mới và bài khoá bài 13 Tự làm bài tập bài 13 trong sách học Chuẩn bị từ mới bài 14		2			3	1,2,3,4	
14	14	Chữa bài tập bài 13 Bài 14 : 你的车是新的还是旧的 ● Từ vựng: các từ liên quan đến phương tiện giao thông ● Ngữ pháp: Câu vị ngữ chủ - vị	2	3			6	1,2,3,4	

		Câu hỏi lựa chọn Câu hỏi tính lược TỰ HỌC: Đọc và ghi âm lại từ mới và bài khoá bài 14 Tự làm bài tập bài 14 trong sách học Chuẩn bị từ mới bài 15							
1 5	15	Chữa bài tập bài 14 Bài 15 : 你们公司有多少职员 ● Từ vựng: các từ liên quan đến nghề nghiệp, công việc ● Ngữ pháp: Câu chữ “有” Cách đọc con số Hỏi số lượng : cách dùng “几”và“多少” Cụm từ số lượng: số từ + lượng từ + danh từ TỰ HỌC : Đọc và ghi âm lại từ mới và bài khoá bài 15 Tự làm bài tập bài 15 trong sách học	2.5		2.5			3	
		Tổng	20	10	30			15	45

5. Ma trận liên kết giữa nội dung chuẩn đầu ra học phần với chuẩn đầu ra chương trình đào tạo

CLOs	PLOs														
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
CLO1				5				3					3		
CLO2				5				3					3		
CLO3				5				3					3		
CLO4				5				3					3		
Tổng hợp học phần				5				3					3		

6. Phương pháp giảng dạy

Ma trận giữa phương pháp dạy với chuẩn đầu ra của học phần

Phương pháp dạy	CLOs			
	(1)	(2)	(3)	(4)
Thuyết trình, giải thích	x	x		
Dạy theo tình huống, đóng vai	x	x	x	
Chia nhóm, cặp	x	x	x	x
Giao bài tập thực hành	x	x	x	x
Hướng dẫn cách tra cứu thông tin trên Internet, chủ động tiếp xúc và rèn luyện kiến thức và kỹ năng ngôn ngữ.	x	x	x	x

7. Phương pháp học

Ma trận giữa phương pháp học với chuẩn đầu ra của học phần

Phương pháp học	CLOs			
	(1)	(2)	(3)	(4)
Nghe giảng, tiếp nhận thông tin, ghi chép	x	x		
Học theo tình huống, đóng vai	x	x	x	
Tranh luận, thực hành theo nhóm, cặp	x	x	x	x
Bài tập thực hành cá nhân ở nhà	x	x	x	x
Tự nghiên cứu thông tin trên Internet, chủ động tiếp xúc và tiếp nhận kiến thức và rèn kỹ năng ngôn ngữ	x	x	x	x

8. Phương pháp kiểm tra, đánh giá

- Quy định về kiểm tra, đánh giá/ thi kết thúc học phần:

T	Tên	Trực tiếp	Trực tuyến (tối đa 30%)
---	-----	-----------	-------------------------

T	học phần	Tự luậ n	Trắc nghiệ m	Tự luậ n + Trắc nghiệ m	Tự luậ n, trắc nghiệ m, vấ n đắ p	Vấ n đắ p	Tiể u luậ n	B à i tậ p lớ n	Tác phẩ m	Tự luậ n	Trắc nghiệ m	Tự luậ n + Trắc nghiệ m	Tự luậ n, trắc nghiệ m, vấ n đắ p	Vấ n đắ p	Tiể u luậ n	B à i tậ p lớ n	Tác phẩ m
1	Tiế ng Tru ng học phầ n 1	x	x			x				x	x			x			

- Quy định về kiểm tra, đánh giá/ thi kết thúc học phần Tiếng Trung học phần 1

Thành phần đánh giá	Hình thức đánh giá			Trọng số	CĐR học phần (CLOs)
	Trực tiếp	Trực tuyến	Cách thức		
Đánh giá quá trình	x	x	Chuyên cần: Điểm danh chuyên cần, kiểm tra bài tập về nhà, kết quả hoạt động tự học, quan sát việc gia các hoạt động học ở trên lớp	20%	1,2,3,4,5
Đánh giá giữa kỳ	x		Tự luận + Trắc nghiệm: Sinh viên làm bài viết kiểm tra 3 kĩ năng nghe, đọc, viết giữa kì	30%	1,2,3,4,5
Đánh giá cuối kỳ	x		Tự luận, trắc nghiệm, vấn đáp : Sinh viên làm bài viết kiểm tra 3 kĩ năng nghe, đọc, viết và bài nói cuối kì	50%	1,2,3,4,5

9. Nhiệm vụ của sinh viên

- Giờ lý thuyết: Tham dự đầy đủ các buổi học trong chương trình
- Giờ thực hành: Tích cực, chủ động tham gia các hoạt động, tham gia thảo luận trên lớp, chuẩn bị bài đầy đủ theo yêu cầu của giảng viên.
- Giờ tự học: Thực hiện đầy đủ các hoạt động tự học được giảng viên giao, nộp bài kiểm tra/ bài tập cá nhân theo đúng thời hạn quy định

10. Học liệu

10.1. Học liệu bắt buộc

1. 杨寄洲主编 2013. 汉语教程 (修订本)第一册 上. 北京语言大学出版社
2. (Dương Ký Châu 2013 Giáo trình Hán ngữ (phiên bản mới) - Quyển 1. Nhà xuất bản đại học ngôn ngữ Bắc Kinh)

a. Học liệu tham khảo

3. 李晓琪主编 2005. 博雅汉语 I. 初级起步篇. 北大版 长期进修汉语教材。

4. 孟国主编 2011 原声汉语 (初级实况听力教程) 北大版
5. 石佩芝主编2005 汉语水平考试(一级) 北大版 -刘云
6. 刘红英主编 2015汉语水平考试(一级) 北京语言大学出版社



GIÁM ĐỐC

TRƯỞNG KHOA

GIẢNG VIÊN BIÊN SOẠN

PGS, TS Phạm Minh Sơn

Nguyễn Thị Việt Nga

Trần Thị Thanh Huyền